

# La alfabetización desde el punto de vista de la educación permanente

Ettore Gelpi

1. ¿Qué es educación permanente? En la práctica puede ser muchas cosas contradictorias. Mi definición es la de un proyecto educativo que tiene en cuenta los cambios objetivos de la sociedad y las aspiraciones de desarrollo de los hombres y de las mujeres. En este sentido alfabetización es una forma de educación que fortalece la posibilidad de jóvenes y adultos de participar en todas las manifestaciones de la vida social, en sus expresiones productivas, estéticas y creativas.

La alfabetización (leer y escribir) es actualmente una condición necesaria pero no suficiente. Nuevas formas de alfabetización son hoy las lenguas extranjeras, los lenguajes de computación, el lenguaje técnico-científico en general, las nuevas expresiones artísticas, la capacidad de equilibrio y de resistencia a la tensión de la vida de trabajo, las habilidades para el autoempleo, la adaptación a nuevas formas de trabajo; estas alfabetizaciones son algunos de los objetivos de la educación permanente.

2. La crisis actual es percibida como un obstáculo al desarrollo y a la puesta en marcha de nuevos proyectos educativos. Muchas veces, al contrario, crisis puede significar confrontamiento positivo de ideas y objetivos diferentes entre personas, grupos y países.

¿Educación en crisis? Esta crisis es real en todos los países, porque muchas veces los sistemas educativos reflejan relaciones internacionales y relaciones sociales del pasado. Nuevos grupos sociales, países de reciente independencia, diferentes tipos de marginados en todas las sociedades, piden educación, con finalidades, contenidos y métodos que correspondan a su propio proyecto de desarrollo. Por ejemplo la alfabetización continúa significando, para los grupos de poder en muchos países, el mínimo de información para las poblaciones que han de desarrollar nuevos papeles en las estructuras productivas; es decir, alfabetización sólo entendida como la calificación para el trabajo. Sin embargo, los jóvenes y los adultos analfabetos de hoy, piden una alfabetización mucho más compleja: alfabetización funcional para el trabajo sí, pero también alfabetización para la participación en las decisiones políticas y alfabetización para el derecho a la calidad de vida en su sentido más amplio. ¿Crisis de alfabetización, crisis de la educación de base? Muchos niños, jóvenes y adultos que no participan o que abandonan las actividades educativas, indican su insatisfacción con proyectos educativos que no responden a sus motivaciones y a sus condiciones objetivas de vida. Muchas veces la falta de interés de los científicos y de los artistas en las actividades de alfabetización,

es también un síntoma de crisis y de rechazo de proyectos educativos sin creatividad, sin interés para la investigación y sin relación con la producción y la creación.

¿Cuáles son los resultados positivos de la crisis en la sociedades contemporánea? La lucha contra las imposiciones expresadas por las jerarquías de los diferentes sectores de la vida del hombre, la emergencia de nuevos adores de la vida social y cultural en los sectores marginales y, en los países en desarrollo, es frecuente el rechazo por parte de los padres de formas marginales y de baja calidad de educación para sus hijos.

3. La educación es hoy parte de las luchas y relaciones internacionales. En estas relaciones la educación es instrumento de desarrollo, pero también de dependencia. En el marco de la división internacional del trabajo, la educación significa concentración de la investigación en los países más fuertes con recursos económicos, fuga de cerebros del Sur hacia el Norte, baja calificación de los trabajadores emigrantes y de sus hijos, fuerte desarrollo de la capacitación profesional en los nuevos países industriales, pero siempre en relación a los proyectos de desarrollo del país. Las relaciones internacionales militares significan también frecuentemente, relaciones educativas de dependencia. La transferencia de tecnología comporta también transferencias de modelos educativos; la lucha por la transferencia de tecnología en relación a su proyecto de desarrollo, es también una lucha por el control de sus proyectos educativos por parte de los países. La internacionalización de los medios de informática (hardware, y software) significa también la internacionalización de la educación con nuevas formas de dependencia más fuerte que la educación tradicional. Las relaciones económicas internacionales implican también el cambio en las clases sociales de los países, clase media, y clase trabajadora, y en su formación.

Las diferencias objetivas entre los recursos educativos e informáticos son muy grandes. Si no existe un cambio, en el año 2.000 el 21% de la población del mundo, mayor de 15 años será analfabeta y casi la totalidad de la misma en los países en desarrollo. Hoy el 95% de las computadoras están en los países industriales, el 3% en América Latina, el 1.6% en Asia (sin el Japón) y menos del 0.5% en África.

Al mismo tiempo se realizan transformaciones muy interesantes en el Tercer Mundo; entre los años 60 y 80 la población que trabaja en la agricultura en los países en desarrollo bajó del 72.6% al 59.1%; subió en la industria del 12.8% al 19.9%, y en los servicios del 14.5% al 21%.

Estos cambios significaron también cambios educativos importantes tanto en lo cualitativo que en lo cuantitativo.

¿Cuál es la respuesta a las formas de dependencia educativa y la salida, para los proyectos de independencia en el desarrollo? Creación de capacidad científica y tecnológica propias, estrategias nacionales y de cooperación regional de desarrollo cultural económico y social, participación de la población a todos los niveles, reformas de los sistemas educativos para la

valorización de todos los recursos.

Las transferencias científicas y tecnológicas, la movilidad geográfica y sectorial de los trabajadores (de países a países, y de un sector productivo a otro), el paso de la revolución industrial a la revolución informática (con la automatización como respuesta a los problemas de trabajo manual y los "sistemas expertos" como sustitución del trabajo intelectual), la coexistencia de formas de trabajo muy calificadas con formas de trabajo sin la menor calificación y puramente mecánicas, plantea nuevos problemas a la educación de adultos la cual llegará, en el futuro, a ser una actividad permanente en la vida del hombre y no sólo compensatoria, como lo fue en el pasado. Ahora el problema no es el fomento de la educación de adultos, sino la lucha por la calidad y la generalización de esta educación y la lucha contra el dualismo educativo (dos educaciones de calidad diferente) que refleja muchas veces, el dualismo del mercado del trabajo y el dualismo social.

La lucha contra las contradicciones entre ideologías educativas democráticas y la realidad de clases sociales de poder en la sociedad de economía de mercado, y también en las economías planificadas, afecta a la formación de los niños, de los jóvenes y también de los adultos. ¿Es la educación permanente instrumento ideológico para disfrazar estas contradicciones, o constituye un instrumento de liberación? La lucha contra el dualismo y la selección educativa y contra la manipulación, el conformismo y las censuras culturales pasa por la calidad de la formación inicial y continua.

5. En muchos países el debate pedagógico es entre la pedagogía "liberadora" y la educación "cibernética" (computadoras, "inteligencia artificial" etc.). Un proyecto muy ambicioso busca reunir estas dos tendencias, que no son necesariamente contradictorias: las dos pueden ser manipuladoras o, al contrario, instrumentos de democracia educativa. La educación por todos y para todos, demanda no sólo objetivos de liberación y emancipación de los hombres, sino también multiplicación de las posibilidades de educación institucional y de autoformación individual y colectiva, que solamente las nuevas tecnologías pueden garantizar al nivel cuantitativo y tal vez cualitativo. Las dificultades de este proyecto son el origen y el sentido de las prácticas de estas pedagogías: la cibernética en el medio militar e industrial la "liberadora" en el medio comunitario, y muchas veces con las poblaciones y grupos marginados. Las tecnologías, incluyendo la educativa, pueden también estimular la participación activa de los que aprenden; ahora, por ejemplo, los niños pueden preparar los contenidos de las computadoras y no necesariamente depender de estas. Al mismo tiempo una educación "liberadora" dogmática, puede generar formas de dependencia.
6. La alfabetización puede desarrollarse en el sentido de una educación formal o en el sentido de una educación no formal. La valorización de todos los recursos significa la posibilidad de utilizar estructuras de educación formal y no formal y, muchas veces, desarrollar

relaciones entre estos dos sectores de la educación. En el mundo moderno el aprendizaje se desarrolla en dos áreas, algunas veces complementarias, otras en conflicto. El proceso permanente de la educación significa comunicación y, en muchos casos, relaciones dialécticas entre el sistema educativo y los movimientos culturales, educativos, sociales. Es necesario señalar que la educación no formal puede entenderse en un plano sociológico y en otro pedagógico. Sociológicamente la educación no formal es desarrollada por los individuos, las asociaciones, los movimientos, culturales, etc. En la perspectiva pedagógica la educación no formal es la educación que utiliza métodos y técnicas muy flexibles y adaptados a la especificidad de los niños, de los jóvenes, y de los adultos.

7. El éxito de todo proyecto educativo es su relación con proyectos de desarrollo individual y colectivo. Por ejemplo, los proyectos en relación al empleo y la cesantía deben tener en cuenta las condiciones de los jóvenes y de los adultos. Entre el empleo y la cesantía existen categorías intermedias: de los jóvenes y adultos con trabajo en el sector no formal de la producción, pero sin salarios regulares, a jóvenes y adultos sin salarios, ni trabajo, pero con seguridad social y posibilidad de formación, a jóvenes y adultos sin salarios, ni trabajo, ni formación, ni seguridad social, con o sin ayuda familiar. Es claro que estas diferentes categorías de trabajadores tienen diferentes condiciones y motivaciones para la educación y el aprendizaje. Es importante que los planificadores de la educación y los educadores consideren estas diferencias tanto en la construcción de esas estructuras educativas, como en la organización de las actividades (tiempo y lugar) y en la propagación de los programas. Al mismo tiempo los educadores deben considerar la rapidez del cambio en las condiciones y motivaciones de los jóvenes y adultos.
  
8. ¿Cuáles son las respuestas a los procesos de alfabetización en todas sus dimensiones? Movilización de todos los recursos presentes en la comunidad, no sólo local, sino también nacional e internacional, esto significa utilización de educadores no enseñantes (científicos, artistas, tecnólogos, ingenieros, periodistas y locutores), trabajo interdisciplinario, no como hecho formal, sino como actividad colectiva en relación a proyectos colectivos de desarrollo.

Educación como ayuda a un cambio funcional al desarrollo de los individuos, grupos y países; no como un cambio impuesto y funcional a las diferentes estructuras de dominación, en las relaciones entre países, clases sociales y entre la mayoría y los grupos minoritarios.

Educación institucional que favorece procesos generalizados de autoformación individual y colectiva, capaces, además, de influenciar las estructuras educativas formales. El desarrollo de la educación permanente tiene su fuerza en la autoformación.

Relaciones estrechas entre la educación y cultura no para la "pedagogización" de la cultura y de la sociedad, sino al contrario, para el enriquecimiento permanente de los contenidos culturales de los programas educativos, para la contribución permanente de los creadores a las actividades educativas.

Relación permanente entre las estructuras educativas y los centros de investigación

científica y tecnológica, con la participación de estos investigadores en las actividades de formación y, en particular, de formación de los educadores.

Manejo y práctica por parte de los educadores y de los alumnos de nuevas tecnologías y medios de expresión y de comunicación, para una actividad educativa centrada en la creatividad, la investigación, la producción, y la creación.

Vivimos hoy en período de transición. La alfabetización y todas las otras formas de educación pueden contribuir o no a una transición que signifique un mayor nivel de participación y de identidad cultural, de desarrollo personal y colectivo, de superación de la alienación, o de su contrario. La alfabetización es un aspecto de la lucha creativa del hombre para la transformación de su sociedad.